

# Contents

List of Figures	ix
List of Tables	x
Preface and Acknowledgments (and a Caveat)	xii
Part I Bilingual Education for All	1
1 Introducing Bilingual Education	3
Scenarios	3
Introduction	5
What Is Bilingual Education?	5
Beneficiaries and Reasons	11
Geopolitics and Language Orientations	13
Summary	16
Conclusion	17
Part II Bilingualism and Education	19
2 Linguaging and Education	21
Introduction	22
Language Constructions	23
Linguaging	31
Conclusion	40
3 Bilingualism and Translanguaging	42
Introduction	43
Bilingualism and Translanguaging	44
Models of Bilingualism	51
Questioning Assumptions	56

Bilingual Abilities	61
Bilingual Development	63
Neurolinguistic and Psycholinguistic Considerations	67
Conclusion	71
4 The Sociopolitics of Bilingualism	73
Introduction	73
Transglossia	75
Language Maintenance, Shift, and Revitalization	80
Language Ideologies	82
Language Policy as Right and Resource	84
Conclusion	91
5 Benefits of Bilingualism	93
Introduction	94
Cognitive Advantages	94
Social Advantages	97
Intervening Factors	101
Conclusion	107
Part III Bilingual Education Policy	109
6 Bilingual Education: Frameworks and Types	111
Introduction: The Social Context	112
Bilingual Education Models?	113
Bilingual Education Theoretical Frameworks	115
Bilingual Education Types	123
Conclusion	135
7 Bilingual Education: Factors and Variables	137
<i>by Hugo Baetens Beardsmore</i>	
Introduction	137
Situational Factor	138
Operational Factor	146
Outcome Factor	152
Integrating Situational, Operational, and Outcome Factors	156
Conclusion	157
8 U.S. Language Policy in Education	159
Introduction	159
The Past	160
The Present	174
Conclusion	193
9 Language Promotion by European Supra-national Institutions	197
<i>by Hugo Baetens Beardsmore</i>	
Introduction	197
The Council of Europe	198

The European Commission	204
Bilingual Education: CLIL/EMILE	208
Conclusion	216
10 Monoglossic Bilingual Education Policy	218
Introduction	219
Policies for Transition: Transitional Bilingual Education	221
Policies for Maintenance and Enrichment: Maintenance Bilingual Education	231
Policies for Enrichment of Social Elite: Prestigious Bilingual Education	236
Policy for Enrichment of Language Majorities: Immersion Bilingual Education	237
Conclusion	240
11 Heteroglossic Bilingual Education Policy	244
<i>by Ofelia García and Hugo Baetens Beardsmore, with contributions by Debra Cole and Zeena Zakharia</i>	
Introduction	245
Policies for Language Revitalization: Immersion Revitalization Bilingual Education	247
Policies for Development of Minority Languages: Developmental Bilingual Education	251
Policy for Plurilingualism across Groups: Poly-Directional or Two-Way Bilingual Education (Dual Language)	257
Policies for Plurilingualism within Groups: CLIL and CLIL-Type Bilingual Education	264
Policies for Multiple Languages: Multiple Multilingual Education	266
Conclusion	280
Part IV Bilingual Education Practices	287
12 Bilingualism in the Curriculum	289
Introduction	289
Bilingual Allocation	290
Bilingual Arrangements	291
Bilingual Practices: Translanguaging	304
Models of Bilingual Teaching	308
Conclusion	309
13 Bilingual Education Pedagogy and Practices	312
Introduction	312
Bilingual Education Approaches and Methods	313
Principles and Practices of Bilingual Education Pedagogy	318
Strategies: Scaffolding	329
Conclusion	335

14	Biliteracy Practices and Pedagogy	337
	Introduction	337
	A Sociocultural Approach	338
	The Continua of Biliteracy	340
	Models of Biliteracy Use	342
	Biliteracy Sequencing	344
	Written Language and Texts	346
	Instructional Approaches	351
	The Biliteracy Workshop	354
	Conclusion	364
15	Assessment of Bilinguals	366
	<i>by Ofelia García and Hugo Baetens Beardsmore</i>	
	Introduction	366
	The Power of Assessment	367
	Assessing Bilinguals	369
	Democratic Assessment for Bilinguals	378
	Conclusion	378
	Part V Bilingual Education for the Twenty-first Century	381
	Conclusion	383
	Appendix: Myths and Realities	390
	<i>by Cristina Muir, Yesenia Morales, Lori Falchi, and Ofelia García</i>	
	Notes	395
	Bibliography	410
	Author Index	459
	Subject Index	466